

УДК 372.881.111.1

ОСНОВНЫЕ КРИТЕРИИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ БАКАЛАВРОВ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ «СОЦИОЛОГИЯ»

Звягинцева Елена Петровна,

канд. пед. наук, доцент Департамента языковой подготовки,
Финансовый университет, Москва, Россия
EZvyagintceva@fa.ru

Дробышева Наталия Николаевна,

канд. филол. наук, доцент Департамента языковой подготовки,
Финансовый университет, Москва, Россия
NDrobysheva@fa.ru

Аннотация. Качественная иноязычная подготовка специалистов в высшей школе по-прежнему остается одной из приоритетных задач современной системы российского профессионального образования. В статье обоснована необходимость определения критериев, способных помочь преподавателям в процессе обучения социологов по дисциплине «Иностранный язык» более объективно оценивать знания бакалавров в рамках изучаемого предмета. На современном этапе развития высшего образования методики, позволяющие определить степень владения иностранным языком, имеют некоторые недостатки и не всегда в полной мере отражают критерии, необходимые специалисту с высшим образованием в современной профессиональной среде. На основе эмпирических исследований автор предлагает рассмотреть ряд критериев, составляющих основу процесса профессиональной деятельности будущих социологов и характеризующих их владение иностранным языком в аспекте профессионально ориентированных задач. Данные критерии могут включать в себя профессионально-коммуникативную активность, иноязычные компетенции и аксиологию иноязычного взаимодействия. Кроме того, в статье предложен ряд мер по более эффективному решению задачи подготовки конкурентоспособного специалиста в сфере социологии в современной высшей школе. Круг критериев, описанных в статье, может оказаться не универсальным, поэтому перспективы изучения способов оценки иноязычных знаний у бакалавров-социологов требуют продолжения и научно-педагогической дискуссии.

Ключевые слова: критерии; иноязычные компетенции; бакалавры; направление подготовки «Социология»; высшая школа.

BASIC CRITERIA OF LANGUAGE COMPETENCES OF UNDERGRADUATES IN SOCIOLOGY

Zvyagintseva E.P.,

PhD in Pedagogical Sciences, Associate Professor of Foreign Language Training Department, Financial University,
Moscow, Russia
EZvyagintceva@fa.ru

Drobysheva N.N.,

PhD in Philology, Associate Professor of Foreign Language Training Department,
Financial University, Moscow, Russia
NDrobysheva@fa.ru

Abstract. *Qualitative language training of specialists at higher schools is still one of the most top-priority tasks in Russian contemporary professional education system. The article concerns the necessity of finding out criteria that may help lecturers and tutors in the process of language training to assess the bachelors' knowledge in the studying discipline "Foreign Language" more objectively. Standard assessing procedures existing in the system of contemporary foreign education are not perfect, they don't reflect all the criteria demanded by current postgraduates in full extent. Using results of empiric researches the author suggests taking into account and discussing a range of criteria that are in basis of professional activity of sociologists to be. These criteria characterize a fluent knowledge of foreign languages in solving professionally oriented tasks and may include professionally oriented activity, foreign-language competences and axiology of interpersonal collaboration in foreign language studying. Moreover, the article provides the range of measures for more effective solving the tasks on training competitive specialists in the sphere of sociology at a contemporary higher school. The abovementioned criteria seem to be not universal, so the perspectives of searching more reliable ways of language knowledge assessment and evaluation with bachelors will need going on as well as continuing a scholarly dispute.*

Keywords: *criteria; foreign-language competences; bachelors; professional education in sociology; higher school.*

Четкое определение востребованных иноязычных компетенций и их дальнейшее развитие в процессе подготовки бакалавров в современной системе высшего образования России становится особенно актуальным, так как требования работодателей к претендентам на рабочее место ужесточаются с каждым годом, а конкуренция в профессиональной сфере заставляет поднимать планку компетенций выпускников вуза все выше и выше. Запросы общества диктуют вузам условия по организации обучения профессиональным навыкам будущих специалистов, которые были бы востребованы на рынке труда «здесь и сейчас». Особый спрос отмечается на специалистов, способных общаться на профессиональные темы с зарубежными коллегами и стейкхолдерами в условиях глобализации, в рамках интеграционных процессов, в стремлении России стать полноправным участником экономических, политических и кросс-культурных процессов на мировой арене. Безусловно, социологи и политологи должны владеть в этих условиях минимум одним иностранным языком, чтобы:

- знакомиться и в дальнейшем использовать основные общепринятые положения и методы гуманитарных и социально-экономических наук при решении профессиональных задач;
- грамотно искать, обрабатывать, интерпретировать комплексную социальную информацию в иностранных источниках с целью ее дальнейшего анализа и использования в профессиональной деятельности для решения ор-

ганизационно-управленческих задач, в том числе находящихся за пределами непосредственной сферы деятельности;

- демонстрировать результаты своей исследовательской работы с учетом особенностей потенциальной аудитории, которая вполне может представлять собой круг людей из разных стран, поэтому владение минимум английским (как международным языком общения) крайне необходимо;
- использовать базовые теоретические знания, практические навыки и умения для участия в международных научных и научно-прикладных исследованиях, в процессе аналитической и консалтинговой деятельности с зарубежными партнерами.

В этой связи грамотное определение наиболее востребованных после окончания бакалавриата навыков и их комплексное развитие в процессе обучения способно помочь будущим специалистам социальной сферы деятельности найти достойное место работы и направить усилия по наращиванию дополнительных компетенций уже в процессе профессиональной активности. Однако «скелет» компетенций нужно строить на четком понимании критериев, способных грамотно и объективно определить владение иностранным языком студентами (в ходе обучения) и выпускниками (после получения диплома о высшем образовании).

Эмпирические исследования педагогов-практиков показывают, что безупречных технологий по определению критериев в области иноязычных знаний не существует. Уровни владения иностранным языком, предложен-

ные Советом Европы и используемые по всему миру в качестве стандартов, включают в себя 6 уровней [начиная от А1 (владение элементарными знаниями) и заканчивая С2 (владение на уровне носителя языка)]. Однако методики, позволяющие определить степень владения иностранным языком, имеют некоторые недостатки и не всегда в полной мере отражают критерии, необходимые специалисту с высшим образованием в современной профессиональной среде. Попробуем разобраться в этом вопросе, начав с основных понятий в области теории и методики преподавания иностранного языка для профессиональных целей.

Непосредственно термин «критерий» имеет греческое происхождение и переводится как средство для суждения, решения. Критерий есть признак, на основании которого производится оценка, средство проверки, мерило. В теории познания «критерий» — это признак истинности или ложности положения. Критерием является определяющая мысль, точка зрения, выступающая мерилом для определения оценки предмета или явления, подтверждающая достоверность знаний. С точки зрения лексикологии, можно отметить интересный факт: термин «критерий» почти не употребляется обособленно и самостоятельно, он используется, как правило, в связке с другим словом, соответственно актуализируется необходимость исследования множественности критериев [1].

Так, на основе анализа различных точек зрения (исследователи В. А. Беликов, В. И. Загвязинский, Т. Е. Климова и др.) можно определить критерий как качество, свойство изучаемого объекта, которое дает возможность судить о его состоянии, уровне функционирования и развития [2, 3].

В процессе иноязычного профессионально ориентированного образования уже недостаточно оценивать знания обучаемых по принципу «умеет или не умеет читать специализированную литературу со словарем», нужен комплексный и глубокий подход в определении критериев не просто знания и овладения иноязычными навыками, а познания лингвокультурного пласта.

Используя в качестве основы упомянутые выше различные определения и принципы, можно выделить критерии, наиболее четко востребованные в процессе профессиональной деятельности и характеризующие владение

иностранном языком в аспекте профессионально ориентированных задач будущих специалистов по направлению подготовки «Социология». Они включают в себя:

- профессионально-коммуникативную активность;
- иноязычные компетенции;
- аксиологию иноязычного взаимодействия.

Рассмотрим первый из упомянутых критериев — **профессионально-коммуникативная активность**.

Истоки современного представления о коммуникативной активности можно обнаружить в теории речевого общения М. М. Бахтина, идее А. А. Ухтомского о «доминанте на собеседнике», исследовании В. М. Бехтерева и работах других ученых. Так, М. М. Бахтин применяет понятие «речевой субъект», имея в виду участников диалога, которые направляют свои высказывания друг на друга. Характеризуя суть диалога, он отмечает ориентацию участников на «активное понимание», на взаимодействие разных точек зрения [4]. Можно полагать, что такое понимание диалога предполагает его субъект-субъектную основу. Исследователь Т. В. Ахутина в рамках изучения данной темы справедливо отмечает, что человеку как автору высказывания приходится учитывать множество факторов, влияющих на ответ собеседника. «Этот учет определит и выбор жанра высказывания, и выбор композиционных приемов, и, наконец, выбор языковых средств, то есть стиль высказывания» [5]. Думается, что именно на основе данной теории развивается модная сегодня тема эмоционального интеллекта в процессе коммуникации.

Другой ученый, А. А. Бодалев, предложил выделить несколько подходов к пониманию коммуникативной активности в психологии, которая определяется как:

1) состояние взаимодействующих людей, которое характеризуется стремлением к установлению межличностных контактов, волевыми усилиями при их налаживании, целеустремленностью и инициативой в познании друг друга, настроен на установление и поддержание контактов;

2) качество коммуникативной деятельности, в которой проявляется личность человека с его отношением к целям, содержанию, форме и результатам общения и стремления мобили-

зовать свои познавательные-волевые усилия на решение различных задач;

3) проявление творческого отношения индивида к партнерам по общению;

4) личностное образование, выражающее познавательный, эмоциональный и поведенческий отклик на обращение другого человека [6].

Понятно, что разработать универсальные критерии, способные объективно оценить профессионально-коммуникативную активность индивида, невозможно, так как для каждой профессии они будут уникальными. Но в процессе иноязычного обучения социологов представляется возможным сделать упор на воспитание паттернов уважительного отношения без демонстрации превосходства или «монополии на истину» по отношению к Другому в процессе коммуникации и коллаборации, стремление найти компромиссы, выработать общую тактику действий по достижению конкретных целей и задач и т.д. В этой связи только устное общение на темы проблемного характера способно отразить степень готовности бакалавра-социолога к профессионально-коммуникативной активности. Данный вид учебных заданий необходимо организовывать во время работы в парах, коллективной работы, в формате заданий «студент – группа». Например, можно организовать классические, проблемные, свободные дебаты или экспресс-дебаты на иностранном языке во время семинарских занятий. Именно в ходе выполнения таких заданий педагогу удастся определить круг педагогических задач (социализирующие, воспитательные, развивающие, обучающие) и решить многие из них, что называется, за «один присест». Составление четких критериев оценки для проверки приобретенных навыков – задача номер один. Кроме того, обязательно нужна рефлексия по завершению такого рода коммуникативных заданий.

Для комплексной оценки **иноязычных компетенций** специалистами в области лингводидактики предлагается использовать метод экспертной оценки, с помощью которого осуществляется проверка творческих работ студентов. Это могут быть как анкеты, резюме, деловые письма, эссе, статьи для научно-популярных журналов, так и минипроекты на иностранном языке. Выполнение этих работ предполагает самостоятельное или углубленное изучение какой-то темы или ее отдель-

ного направления. Надежность экспертных оценок достигается за счет согласованности мнений экспертов: если два (или более) эксперта (в качестве которых могут выступать как преподаватели, так и студенты группы) одинаково оценивают одну и ту же работу или ответ студента, то их мнения считаются согласованными. Непременное условие подготовки творческих работ – их двучастность (теоретическая и практическая части, каждую из которых эксперты оценивают суммой баллов).

Теоретические знания оцениваются по показателям полноты и прочности знаний. Во-первых, коэффициент полноты усвоения содержания теоретических знаний можно вычислить по формуле

$$K(n) = \frac{n}{N},$$

где n – количество усвоенного материала (знаний) темы;

N – общее количество материала, подлежащего усвоению [7, с. 54].

Во-вторых, коэффициент прочности усвоения знаний вычисляется по формуле

$$P = \frac{K_2}{K_1},$$

где K_1 – коэффициент полноты усвоения знаний при первой проверке;

K_2 – коэффициент полноты усвоения знаний при последующей проверке [7, с. 57].

По сути, оценка критерия соотносится с общей оценкой иноязычной подготовки студента при выявлении специфических направлений: владение профессиональными понятиями на иностранном языке, умение вести диалог, диапазон словарного запаса, точность употребления языковых единиц, беглость, степень взаимодействия с собеседником, связность речи и др.

Использование тестирования в процессе оценки иноязычных компетенций студентов помогает преподавателю оценить результаты своей работы и оценить уровень овладения иностранным языком студентов с максимальной возможной объективностью. Это также помогает избежать ошибок и субъективности в оценке, определить критерии при подборе

учебного материала и выработке программы. Следствием такого объективизированного подхода станет повышение степени мотивации бакалавров-социологов к изучению иностранного языка.

Критерий **аксиология иноязычного взаимодействия** связан с изменениями парадигмы взаимодействия в обществе в целом, что подразумевает аналогичные изменения в профессиональном сообществе, у которого появляется возможность свободного иноязычного взаимодействия с коллегами не только в своей стране, но и во всем мире.

Иноязычное взаимодействие рассматривается в рамках профессионально ориентированного взаимодействия, что, в соответствии с позицией А. Ю. Коджаспирова, определяется как «особая форма связи между иноязычными участниками, предусматривающая взаимообогащение интеллектуальной, эмоциональной, деятельностной сферы будущих специалистов, их координацию и гармонизацию; личностный контакт, имеющий следствием взаимные изменения их поведения, деятельности, отношений, установок» [8]. Умение взаимодействовать профессионально и правильно — это навык, который приобретается только со временем и опытом. Он является особенно ценным, когда речь заходит о практической деятельности в сфере иноязычного образования специалистов в сфере социологии.

Аксиология есть наука о ценностях, следовательно, критерий аксиологии иноязычного взаимодействия требует определения группы ценностей, формируемых у студентов, способствующих развитию уровня владения иностранным языком в аспекте профессионально ориентированных задач при подготовке специалистов (и социологов в том числе). Аксиология иноязычного взаимодействия предполагает опору на профессиональные ценности, поликультурные ценности и ценности отношения к собственному «Я».

Ученый-социолог М. Рокич (Milton Rokeach) еще в 1973 г. пытался описать природу человеческих ценностей и особо выделял терминальные и инструментальные ценности [9]. По его мнению, все профессиональные ценности делятся на две большие группы: ценности-цели и инструментальные ценности. К ценностям-целям относятся: творческий характер труда, престиж профессиональной деятельности, об-

щественная значимость труда, ответственность перед обществом, самоутверждение в профессиональной сфере труда. К инструментальным целям-ценностям относятся: общественное признание результатов труда, соответствие интересов и способностей личности характеру деятельности, профессиональный рост.

Таким образом, ценности-цели выражаются в целях иноязычной деятельности, связанной с развитием личности, а инструментальные ценности служат средством достижения ценностей-целей, предусматривают процесс овладения теорией, технологией иноязычного общения. Именно они составляют основу владения иностранным языком в аспекте профессионально ориентированных задач в процессе подготовки социологов.

Ценностная сфера человека — его личностные, жизненные, профессиональные ориентиры — это та «ось сознания», которая определяет выбор, отражается во всех жизненных ситуациях, напрямую влияет на весь процесс жизнедеятельности человека. Синтез ценностных ориентаций — как реализованных возможностей, так и не удовлетворенных пока потребностей личности в самоуважении, саморазвитии, самореализации — есть ни что иное, как аксиологический потенциал личности, отражающий аксиологию иноязычного взаимодействия в том числе. Педагогический опыт автора доказывает, что в изучении иностранного языка большую роль в качестве мотиваторов играют именно потребности личности в самовыражении и чувство самоуважения в те моменты, когда человеку удалось победить в себе либо страх, либо собственную лень, либо неорганизованность и плохой тайм-менеджмент. От того, насколько развит критерий аксиологического взаимодействия, в значительной мере зависят профессиональная жизнь и качество профессиональной деятельности выпускника вуза. Развитие данного критерия предполагает качественные изменения в ценностном отношении к учебной деятельности (формирование целостного и ценностного Образа мира), к самому себе (становление Образа «Я»), к будущей профессиональной деятельности (проектирование Образа будущей деятельности). Это становится реальностью, если осваиваемые студентами ценности придают познанию, сотрудничеству, творчеству и самореализации ценностную ориентацию [10]. Если педагоги

и методисты понимают это, они будут учитывать аксиологию иноязычного взаимодействия при составлении рабочих программ по своему предмету и в процессе отбора и подготовки материалов для развития всех четырех видов речевой деятельности на занятиях по иностранному языку: говорения, чтения, письма и аудирования.

Делая вывод о важности критериев оценки иноязычных навыков на современном этапе профессионально ориентированной подготовки бакалавров-социологов, нужно отметить, что специалистам данной сферы деятельности уже недостаточно просто умение грамматически корректно строить высказывания в устной и письменной форме, используя профессиональную лексику, им все чаще приходится учитывать особенности межличностного и межкультурного взаимодействия с целью решения социально-значимых вопросов и проблем. В этой связи уместно было бы предложить преподавателям иностранного языка в вузах, которые готовят социологов для народного хозяйства России, совместными усилиями выработать адекватные критерии для определения иноязычных компетенций обучаемых по данному направлению подготовки. Эти критерии должны быть основаны на конкретных принципах и включать в себя такие обязательные конструкты, как познания в области лингвокультурного пласта изучаемого языка и владение иноязычными навыками через профессионально-коммуникативную активность, языковую компетентность, аксиологию иноязычного взаимодействия. Преподавателям иностранного языка следует активнее расширять формы устного общения с обучаемыми. В этой связи занятия по изучению иностранных языков должны проходить строго на

иностранном языке (кроме объяснений грамматического материала на начальных этапах обучения). Для социологов представляется целесообразным регулярно включать в семинарские (практические) занятия разнообразные формы дебатов с целью активизации устной речи на иностранном языке с последующей рефлексией всех участников данного вида учебного задания. Кроме того, в процессе комплексной оценки иноязычных компетенций необходимо использовать метод экспертной оценки, а коэффициент полноты и прочности усвоения содержания теоретических знаний проверять по специально разработанным формулам и через объективное тестирование. Здесь целесообразным является создание обширного банка тестов общими усилиями преподавателей кафедры. Говоря о критериях определения иноязычных компетенций социологов, нельзя сбрасывать со счетов такой конструкт методологического свойства, как аксиология взаимодействия (в том числе, на иностранном языке). Возможно, культивирование ценностей-целей и инструментальных ценностей личности вместе с грамотным использованием аксиологического потенциала обучаемых будет способствовать самоактуализации, причем не только студентов, но и преподавателей.

Темы, поднятые в данной статье, открыты для обсуждения в научно-педагогическом сообществе, особенно среди профессорско-преподавательского состава кафедр и департаментов иностранного языка. Главная цель изложенных идей и предложений — начать диалог с заинтересованными лицами и продвинуться в направлении решения проблемы подготовки конкурентоспособного специалиста или хотя бы определить стратегии по достижению данной цели и отчасти приблизить ее.

ЛИТЕРАТУРА

1. Игнатюк Ю.Л. Историко-культурологическое осмысление понятия «критерий» // Вестник Кемеровского государственного университета. 2011. № 3. С. 217–222.
2. Беликов В.А., Гришин А.В., Звада О.А. Технологии развития конкурентоспособности специалистов средней профессиональной школы на основе актуализации социально-педагогической инициативы // Мир науки, культуры, образования. 2009. № 4 (16). С. 213–216.
3. Загвязинский В.И., Атаханов Р. Методология и методы психолого-педагогического исследования. М.: Издательский центр «Академия», 2005.
4. Бахтин М.М. Основные проблемы социологического метода в науке о языке // Общая психолингвистика / сост. К.Ф. Седов. М.: Лабиринт, 2004. С. 66–109.
5. Ахутина Т.В. Теория речевого общения в трудах М.М. Бахтина и Л.С. Выготского // Вестник Московского университета. Сер. 14: Психология. 1984. № 3. С. 3–13.

6. Бодалев А.А. Психология общения. М.: Изд-во «Институт практической психологии», 1996.
7. Климова Т.Е. Педагогическая диагностика: учеб. пособие. Магнитогорск: МаГУ, 2000.
8. Коджаспирова Г.М., Коджаспиров А.Ю. Словарь по педагогике (междисциплинарный). М., 2005. С. 193.
9. Rokeach M. The nature of human values. New York: Free Press, 1973.
10. Кирьякова А.В., Мосиенко Л.В., Ольховая Т.А. Аксиологические индикаторы качества образования в контексте болонского процесса // Фундаментальные исследования. 2011. № 8. С. 519–523.

REFERENCES

1. Ignatyuk Yu.L. Historical and cultural comprehension of concept 'criterion' [Istoriko-kulturologicheskoe osmyslenie ponyatiya 'kriteriyi']. *Vestnik Kemerovskogo gos. Universiteta — Kemerov State University Bulletin*, 2011, no. 3, pp. 217–222 (in Russian).
2. Belikov V. A., Grishin A. V., Zvada O. A. Development technologies of competitive specialists at colleges based on actualization of social-and-pedagogical initiative [Tekhnologiyi razvitiya konkurentnosposobnosti specialistov sredneyi professional'noyi shkoly na osnove aktualizatsiyi social'no-pedagogicheskoyi initsiativy]. *Mir nauki, kulturyi, obrazovaniya — World of Science, Culture, Education*, 2009, no. 4 (16), pp. 213–216 (in Russian).
3. Zagvyazinskiy V. I., Atakhanov R. Methodology and methods of psychological-and-pedagogical survey [Metodologiya i metody psikhologo-pedagogicheskogo issledovaniya]. Moscow, Izdatel'sky tsentr "Academiya", 2005 (in Russian).
4. Bakhtin M. M. Main problems of societal method about language in science [Osnovnye problem socialogicheskogo metoda v nauke o yazyke. Obshchaya psiholingvistika]. Sostavitel K.F. Sedov. Moscow, Labirint, 2004, pp. 66–109 (in Russian).
5. Akhootina T.V. Communication theory in works of M.M. Bakhtin and L. S. Vygotsky [Teoriya rechevogo obshcheniya v trudah M. M. Bakhtina i L. S. Vygotskogo]. *Vestnik Moscovskogo Universiteta — Moscow University Bulletin. Seriya 14: Psikhologiya*, 1984, no. 3, pp. 3–13 (in Russian).
6. Bodalev A. A. Psychology of communication [Psikhologiya obshcheniya]. Moscow, Izdatel'stvo "Institut prakticheskoy psikhologiyi", 1996 (in Russian).
7. Klimova T. E. Pedagogical diagnostics: workbook [Pedagogicheskaya diagnostika: uchebnoe posobie]. Magnitogorsk, MaGU, 2000 (in Russian).
8. Kodzhisparova G. M., Kodzhisparov A. Yu. Pedagogics dictionary (cross-disciplinary) [Slovar' po pedagogike (mezhdistsiplinarnyy)]. Moscow, 2005, p. 193 (in Russian).
9. Rokeach M. The nature of human values. New York, Free Press, 1973.
10. Kiryakova A. V., Mosienko L. V., Olkhovaya T. A. Axiological markers of education quality in the Bologna process context [Akseologicheskije indicatory kachestva obrazovaniya v kontekste bolonskogo protsesssa]. *Fundamental'nye issledovaniya — Fundamental Researches*, 2011, no. 8, pp. 519–523 (in Russian).